



Ковальчук І. В., Білецька С. М.

---

# LECTURE COMMUNICATIVE D'APRÈS LE ROMAN DE GUY DE MAUPASSANT «UNE VIE»

*Навчальний посібник  
для тих, хто вивчає французьку мову*

Острог  
Видавництво Національного університету «Острозька академія»  
2016

УДК 378.147:811.133.1  
ББК 81(2)  
К56

*Друкується за рішенням вченої ради  
Національного університету «Острозька академія»  
(протокол № 4 від 15 травня 2015 року)*

**Рецензенти:**

**Тищенко Олег Володимирович**, доктор філологічних наук,  
професор;

**Мокра Ольга Миколаївна**, кандидат філологічних наук.

**Ковальчук І. В., Білецька С. М.**

К 56

Lecture communicative d'après le roman de Guy de Maupassant «Une vie». Навчальний посібник / І. В. Ковальчук, С. М. Білецька. – Острог : Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2016. – 316 с.

Посібник допоможе студентам більш досконало і цілеспрямовано підходити до вивчення літературного тексту, доходити сутності викладених ідей.

УДК 378.147:811.133.1  
ББК 81(2)

© Ковальчук І. В., Білецька С. М., 2016  
© Видавництво Національного університету  
«Острозька академія», 2016

**ЗМІСТ**

ПЕРЕДМОВА .....	4
INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	5
CHAPITRE I .....	6
CHAPITRE II .....	36
CHAPITRE III .....	47
CHAPITRE IV .....	68
CHAPITRE V .....	91
CHAPITRE VI .....	110
CHAPITRE VII .....	130
CHAPITRE VIII .....	156
CHAPITRE IX .....	172
CHAPITRE X .....	200
CHAPITRE XI .....	232
CHAPITRE XII .....	258
CHAPITRE XIII .....	269
CHAPITRE XIV .....	286
QUESTIONS SUR L'ENSEMBLE DU ROMAN .....	300
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ .....	302
CORRIGÉS (MOTS À RETROUVER) .....	303

## ПЕРЕДМОВА

Навчальний посібник із комунікативного читання призначено для студентів четвертого та/чи п'ятого курсів факультету іноземних мов, які вивчають французьку як другу або третю іноземну. Метою навчального посібника, побудованого на основі роману Гі де Мопассана «Життя», є удосконалення навичок аналітичного читання та усного мовлення на основі сюжету роману. Матеріали посібника використовуються на практичних заняттях з навчального модуля «Домашнє/аналітичне читання» і як матеріал для самостійної та індивідуальної роботи студентів. Робота над посібником розрахована на 150-200 годин.

Робота над кожним розділом роману включає такі моменти:

– усні вправи (Activités orales) – відповіді на запитання за змістом тексту (Observez, Réfléchissez,) та лексико-стилістичний аналіз розділів художнього твору (Approfondissez);

– робота з лексикою (Activités du vocabulaire): знайти слово за його поясненням, скласти лексичне поле;

– письмові вправи (Activités écrites) на переклад або реферування уривку художнього твору.

Під знаком *À savoir* студенти знайдуть невеличкі нагадування щодо різноманітних питань з метою полегшення виконання завдань та багато іншої необхідної інформації.

В кінці посібника містяться вправи для аналізу до всього роману. І нарешті, студенти можуть скористатись ключами до вправ з лексикою.

Посібник допоможе студентам більш досконало і цілеспрямовано підходити до вивчення літературного тексту, доходити сутності викладених ідей.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

«Une vie» est le premier roman de Guy de Maupassant, d'abord paru en feuilleton puis publié en volume en 1883. Il raconte le destin d'une jeune femme aristocratique, prénommée Jeanne, qui a 17 ans lorsqu'elle quitte son couvent de Rouen pour rejoindre la propriété de son père, le baron Le Perthuis des Vauds. Là, rêvant du prince charmant, elle fait la rencontre du vicomte Julien de Lamare qu'elle épouse. Mais le mariage passé, une lente décrépitude commence...

Guy de Maupassant (1850 – 1893), Henry-René-Albert-Guy de Maupassant né le 5 août 1850 au château de Miromesnil et mort le 6 juillet 1893 à Paris, est un écrivain français. Lié à Gustave Flaubert et à Émile Zola, il a marqué la littérature française par ses six romans, dont *Une Vie* en 1883, *Bel-Ami* en 1885, *Pierre et Jean* en 1887-1888, mais surtout par ses nouvelles, parfois intitulées contes, comme *Boule de Suif* en 1880, *les Contes de la bécasse* en 1883 ou *le Horla* en 1887. Ces œuvres retiennent l'attention par leur force réaliste, la présence importante du fantastique et par le pessimisme qui s'en dégage le plus souvent mais aussi par la maîtrise stylistique. La carrière littéraire de Guy de Maupassant se limite à une décennie de 1880 à 1890 avant qu'il sombre peu à peu dans la folie et meurt à quarante-deux ans. Reconnu de son vivant, Guy de Maupassant conserve un renom de premier plan, renouvelé encore par les nombreuses adaptations filmées de ses œuvres.<sup>1</sup>

<https://www.youtube.com/watch?v=FYgHe6-pr50>

<sup>1</sup> [http://fr.wikipedia.org/wiki/Guy\\_de\\_Maupassant](http://fr.wikipedia.org/wiki/Guy_de_Maupassant)

*Навчальне видання*

**Інна В'ячеславівна КОВАЛЬЧУК, Світлана Миколаївна БІЛЕЦЬКА**

**LECTURE COMMUNICATIVE D'APRÈS LE ROMAN  
DE GUY DE MAUPASSANT «UNE VIE»**

*Навчальний посібник  
для тих, хто вивчає французьку мову*

**Технічний редактор** *Роман Свиначук*  
**Комп'ютерна верстка** *Наталії Крушинської*  
**Художнє оформлення обкладинки** *Яніни Загурської*

Формат 42x30/4. Ум. друк.арк. 18,37. Наклад 100 пр. Зам. № 8–16.  
Папір офсетний. Друк офсетний. Гарнітура «TimesNewRoman»

Оригінал-макет виготовлено у видавництві  
Національного університету «Острозька академія»,  
Україна, 35800, Рівненська обл., м. Острог, вул. Семінарська, 2.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи РВ № 1 від 8 серпня 2000 року.

Видавець СПД Свиначук Р. В.  
Тел. (+38067) 771 28 70, e-mail: 35800@ukr.net.  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи РВ № 27 від 29 липня 2004 року.